

Budapest XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimre  
**LENGYEL NEMZETISÉGI**  
**ÖNKORMÁNYZATA**



Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat  
1184 Budapest, Üllői út 400.  
Tel.: 06-1-296-0185  
Fax: 06-1-296-0186

## MEGHÍVÓ

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat  
Képviselő-testületének 2019. december 16-án (hétfőn) 16:00 órakor kezdődő  
közmeghallgatására.

**Helyszín:** XVIII. kerületi Nemzetiségek Háza (1181 Budapest, Kondor Béla sétány  
10.) II. emeleti lengyel irodahelyisége

Budapest, 2019. december 9.

Balogh Katalin  
Balogh Katalin  
elnök

# JELENLÉTI ÍV

a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi  
Önkormányzat Képviselő-testületének 2019. december 16-án, (hétfőn)  
16:00 órakor megtartott közmeghallgatásán megjelentekről.

## Képviselők:

- 1. Balogh Katarzyna Mirosława elnök ..... *Balogh Katarzyna*
- 2. Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökh. .... *Tóthné Szegedi Iwona*
- 3. Tóth Wanda Dominika képviselő ..... *Tóth Wanda*

## Megjelentek

- 4. Kohut Gyula – nemzetiségi referens ..... *Kohut Gyula*
- 5. Nazarján Hamlet – Örmény NŐ elnöke ..... *Nazarján Hamlet*

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

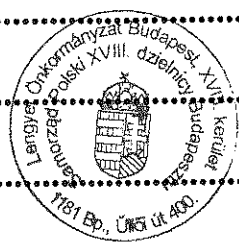
.....

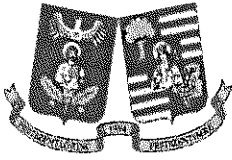
.....

.....

.....

.....





## JEGYZŐKÖNYV

**Készült:** Budapesten, 2019. december 16-án a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat XVIII. kerületi Nemzetiségek Házában található II. emeleti hivatalos helyiségében (1181 Budapest, Kondor Béla sétány 10.) a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének 16:00 órakor kezdődött közmeghallgatásán.

**Tárgy:** 2019. évi közmeghallgatás.

**Jelen vannak:** Balogh Katarzyna elnök  
Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes  
Tóth Wanda Dominika képviselő

Budapest Főváros XVIII. kerület Pestszentlőrinc-Pestszentimrei Polgármesteri Hivatal		
IKT.DÁT.: 2019 DEC. 19		
IKT.SZÁM: 38/20-8/2019	MELL. DB.	
ELŐADÓ: K. Gy.	ELŐSZÁM:	IRAT. H. ea.

**Megjelentek:** Kohut Gyula – nemzetiségi referens, jegyzői megbízott  
Jelenléti ív szerint.

**Balogh Katarzyna elnök:** megnyitja a Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testületének közmeghallgatását és köszönti a megjelent képviselőtársakat, a vendéget, illetve a nemzetiségi referenst. Megállapítja, hogy a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 3 fővel határozatképes. A jegyzőkönyv hitelesítőjének Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest javasolja. Érdeklődik, hogy elfogadja a felkérést?

**Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettes:** igen, elfogadja.

**Balogh Katarzyna elnök:** kéri, hogy döntsenek a jegyzőkönyv-hitelesítő személyéről. Határozathozatal következik.

### 103/2019. (XII. 16.) sz. LNÖ-határozat

A Budapest Főváros XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete 2 igen, 0 nem és 0 tartózkodó szavazati aránnyal elfogadta Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest jegyzőkönyv-hitelesítőnek.

**Balogh Katarzyna elnök:** bevezetésül elmondja, hogy törvényi kötelezettség évente egy alkalommal közmeghallgatást tartani. Ilyenkor számolnak be az év során végzett munkájukról, tapasztalataikról, beszélnek a következő évi terveikről. A Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat munkájában minden képviselő aktívan részt vett. A XVIII. kerületi Önkormányzat 2018. év decemberének közepén elfogadott költségvetési rendelete nem változtatott a tervbe vett összegeken. Ilyen módon a 2019. évben a helyi önkormányzattól 923.620.-Ft önkormányzati működési támogatásban részesültek. A központi működési költségvetési támogatás összege 1.040.000.-Ft volt. A működési támogatásokat két részletben utalták a részükre. Idén is pályáztak a XVIII. kerületi Önkormányzat részére, amelynek eredményeképpen 2.600.000.-Ft támogatást kaptak. A 2019. évi feladatalapú költségvetési támogatás keretében 1.813.814.-Ft támogatást kaptak.

Az évre tervezett programok nagy részét sikerült megvalósítani az alábbiak szerint:

2019. január: 2019. január 26-án került sor az Országos Lengyel Bálra vagy másik nevén a Polonia Bálra, amelynek a Hungária Hotel adott otthont és a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes is fellépett a műsor részeként.

2019. február: ismételten kirándulást és sítábort szerveztek és valósítottak meg a lengyelországi Zakopane-ban 108 fő részvételével 2019. február 10-17. között, amely évről-évre visszatérő és jelentős programjuknak számít. Az idei évi kirándulás is nagyon jól sikerült, amit mit sem bizonyít jobban, hogy évről-évre növekszik a résztvevők létszáma.

2019. március: 2019. március 2-án szombaton került megrendezésre a lengyel hagyományőrző farsangi bál a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Házban. A hagyományápolás és a lengyel kultúra jegyében különféle programokkal is készültek. Fellépett a lengyelországi Coral Együttes és a vendégeik részére vacsorát is biztosítottak. A rendezvény sikeres volt. 2019. március 10-én, háromnegyed 12-től kiállításra és könyvbemutatóra került sor a Lengyel-Magyar Barátság Napja alkalmából a X. kerületi Lengyel Házban. 2019. március 13-15-e között ismételten vendégül láthatták Dabrowa Tarnowska lengyel testvérvárosuk delegációját, akik a program részeként jelen voltak az 1848-49-es magyar forradalom és szabadságharc XVIII. kerületi megemlékezésén 2019. március 14-én. Ismételten segítséget nyújtottak a programok előkészítésében és lebonyolításában. A testvérvárosi delegáció fogadása mellett XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes továbbképzése és fejlődése érdekében Lengyelországból tánctanárokat és koreográfusokat hívtak, hogy több napos, intenzív oktatás keretében a néptáncgyűttes részére órákat adjanak. 2019. március 14-16. között került sor a próbákra, amelynek XVIII. kerületi Bókay-kertben található próbaterem adott otthont. 2019. március 18-29. között „Visegrádtól-Visegrádig” című kiállítást tartottak a visegrádi négyek kapcsán a XVIII. kerületi Városháza Galériában. 2019. március 22-24. között a lengyelországi Kielce-ben megrendezésre került a Lengyel-Magyar Barátság Napja, amelyen részt vettek és buszos utazást szerveztek a XVIII. kerületi lengyelek és lengyel közösséghez tartozók részére.

2019. április: a lengyel húsvéti népszokásokat elevenítették fel és ünnepelték meg kerületi szinten és országosan is. Például a Lengyel Intézettel közösen 2019. április 13-án közös szervezésű lengyel foglalkozást tartottak húsvét alkalmából. A családokat és elsősorban a gyerekeket kézműves foglalkozásokkal várták, mint például tojásfestés, vagy virágkészítés. A rendezvény a lengyel húsvéti hagyományok felelevenítésével zajlott ezen a napon. Továbbá 2019. április 11-én lengyel húsvéti rendezvényt és találkozót tartottak a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Házban. A rendezvényen 72 fő vett részt a lengyel pap is megtisztelte az eseményt a jelenlétével, aki áldást is mondott. 2019. április 26-28. között támogatták a lengyel egyházi nyugdíjas klub prágai kirándulását. A II. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzattal közös szervezésben facsemetéket ültettek a Szépvölgyi útról megközelíthető Lengyel Parkban 2019. április 28-án 13 órai kezdettel. Ez a rendezvény is évről-évre visszatérő.

2019. május: Balatonkeresztúron 2019. május 3-án egy igen színvonalas és szép megemlékezésre került sor, amelyen 43 fővel vettek részt. A megemlékezést a tragikus balesetben elhunyt lengyel zarándokok emlékére rendezték. 2019. május 7-én rendezték meg a Lengyel Alkotmány Napját a budai várban lévő Hadtörténeti Múzeumban. 2019. május 11-én, szombaton Lengyel Gyermeknapra és Családi Pikniket tartottak, amely szintén az egyik kiemelt kerületi lengyel rendezvényük. Több mint 80 gyermek vett részt rajta és országszerte érkeztek, például Múcsenyből, Sajószentpéterről, Dunaújvárosból, Tatabányáról és Székesfehérvárról. Kibérelték a XVIII. kerületi Bókay-kertben található kalandparkot is. Lengyelországból animátorok is érkeztek. Volt arcfestés, lufi hajtogatás és buborékfújás is. Családok részére vetélkedőket is szerveztek a XVIII. kerületi Bókay-kertben. A két hazai lengyel iskola diákjait is meghívták. Dabrowa Tarnowska testvérvárosból lengyel lovagok is érkeztek, aki íjászatot és lovagi tornát is tartottak a gyerekek részére. Összességében egy nagyon tartalmas programot tudtak megvalósítani, amely kapcsán rengeteg pozitív visszajelzést kapott. 2019. május 18-án, 11 órai kezdettel Nemzetiségi Fesztivált tartottak lengyel részről 30-40 fő részvételével és a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes fellépésével. A rendezvényt Szarvas Attila alpolgármester úr nyitotta meg és a helyszín is annyira sikeres volt, hogy a jövő évben is a XVIII. kerületi Nemzetiségek Házának is helyet adó Csontváry Kosztká Tivadar Általános Iskola

udvarán kívánják megrendezni a XVIII. kerületi Nemzetiségi Fesztivált. 2019. május 25-én, szombaton 12 órai kezdettel a XI. kerületi Szent Gellért Sziklatemplomban anyák napi műsorral készültek, amelynek keretében a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kiscsoportja lépett fel. Ugyanezen a napon 14:30-tól a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes nagycsoportja lépett fel a XIII. kerületben megrendezett Nemzetiségi Fesztiválon. 25 fős 8. osztályos diákokból álló csoport érkezett tanári kísérettel Dabrowa Tarnowska lengyel testvérváros iskolájából, akik 2019. május 27-29. között tartózkodtak a XVIII. kerületben. A látogatás célja volt, hogy megismerjék Budapestet és a XVIII. kerületet. Lengyel Intézet 80. évfordulója kapcsán ünnepségre került sor az Andrássy úton lévő Lengyel Intézetben, amely ünnepségen a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes lépett fel. 2019. június 8-10. között kirándulást szerveztek a lengyelországi Szczawnicaba, amelyen 54 fő vett részt.

2019. június: a Magyarországi Lengyel Katolikusok Szent Adalbert Egyesülete kirándulást tartott 2019. június 17-21. között Pécsen, amelyet támogattak. 2019. június 21-28. között 36 fő lengyel gyermek részvételével Lengyelországban hittan táborra került sor a magyarországi lengyel egyház nővére és szülők vezetésével, amelyet szintén támogatott a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat. A lengyelországi Kielce-ben 2019. június 17-24. között nyelvoktató táborra került sor, amely kapcsán a kerületi résztvevő gyermekek táborozási költségét biztosították.

2019. július: 2019. július 15-23. között a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kiscsoportjának 20 gyermeke részére folklór néptánc tábor szerveztek a lengyelországi Wislaban. Nagyon jó programot sikerült összeállítani, amelynek keretében új táncokat és énekeket tanultak a gyerekek.

2019. augusztus: a nagyobbakból álló táncgyűttesről sem feledkeztek meg néptánc tábor kapcsán, hiszen 2019. augusztus 19-26. között a lengyelországi Gdanskban néptánc tábor tartottak a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes nagycsoportja részére 20 fő részvételével. Ugyanebben az időszakban 35 fő részvételével 2019. augusztus 16-21. között a XVIII. kerületi lengyel és lengyel közösséghez tartozók részére kirándulást szerveztek a lengyelországi Gdanskba a lengyel kultúra és a hagyományok ápolása jegyében. 2019. augusztus 28-án került megrendezésre a búcsú Derenk településen, amelyen részt vettek.

2019. szeptember: 2019. szeptember 1-én, szombaton 30 fő XVIII. kerületi lengyelek és lengyel közösséghez tartozók részvételével részt vettek a Balatonbogláron a II. világháborús lengyel menekültek emlékére tartott megemlékezésen. 45 fő részvételével 2019. szeptember 12-15. között lengyelországi kirándulást szerveztek Zywiecbe a hagyományápolás és a történelmi ismeretek bővítése érdekében. 2019. szeptember 21-én 17 órai kezdettel a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Házban „Lengyel Kultúra Napja” elnevezésű rendezvényt tartottak lengyelországi vendégművészek és a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes fellépésével, 49 fő részvételével. 2019. szeptember 28-29-én tanulmányi kirándulásra került sor, amelyet Tihanyba szerveztek és a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes kiscsoportjának tagjai is részt vettek.

2019. október 13: a XVIII. kerületi lengyel nemzetiségi választáson Balogh Katarzyna elnököt és Tóthné Szegedi Iwona Jolán elnökhelyettest ismét képviselővé választották. A Képviselő-testületbe Balogh Patrícia helyett Tóth Wanda Dominika került, így ők hárman kezdtek neki a következő öt éves ciklusnak.

2019. november: 2019. november 11-én a Lengyel Függetlenség Napja alkalmából koncertre került sor. Lengyelországból fúvószenekar is érkezett és fellépett a XVIII. kerületi Polonez Néptáncgyűttes. A rendezvényen kb. 120 fő vett részt.

2019. december: 2019. december 8-án, vasárnap 17 órai kezdettel kerül sor a XVIII. kerületi Kondor Béla Közösségi Házban a szokásoknak megfelelően a XVIII. kerületi nemzetiségi önkormányzatok közös karácsonyi rendezvényére. A rendezvény ismételen nagyon jól sikerült és 140 fő vett részt rajta. 2019. december 15-én, vasárnap 15 órai kezdettel közös karácsonyi rendezvényre került sor a Fővárosi Lengyel Önkormányzat V. kerület, Akadémia utcában lévő székházában.

Az év folyamán több találkozóra és megbeszélésre is sor került Dr. Rónayné Słaba Ewa parlamenti lengyel nemzetiségi szószóló asszonnyal, akivel kiváló a kapcsolatuk és köszönettel tartoznak neki az eddigi segítségért.

Röviden az éves munkánkat így tudnám összefoglalni. Jövő évi terveink ugyancsak a központi (állami) és önkormányzati támogatás függvényében alakulhatnak. Továbbra is kiemelt feladatnak tekintjük a XVIII. kerületi Polonez Néptáncegyüttes támogatását, különböző fesztiválok, helyi, vidéki és külföldi rendezvényeken való szerepeltetését. A testvérvárosi kapcsolat ápolásában való közreműködést is fontosnak tartjuk, mint ahogy a nyelvtanfolyam működtetését. Szeretnénk hasznos segítséget nyújtani a XVIII. kerületi iskoláinak abban, hogy a közoktatási törvény változásából adódóan a tanulók közelebbről is megismerhessék a lengyel kultúrát és a lengyel szokásokat. Nemcsak az a cél, hogy őrizzük, ápoljuk hagyományainkat, hanem terjesszük és népszerűsítsük is azokat. Ehhez számítunk mindenki segítségére.

Érdeklődik, hogy van-e észrevétel, kérdés vagy hozzászólás az elhangzottakhoz. Mivel nincsen, ezért megköszöni a részvételt, és a XVIII. kerületi Lengyel Nemzetiségi Önkormányzat 2019. évi közmeghallgatását berekeszti.

K.m.f.

*Tóth Szabolcs János*  
jegyzőkönyv-hitelesítő



*Zaloga Katalin*  
elnök